

focus®

créations dominique imbert



GYROFOCUS BOIS - 1968



GYROFOCUS BOIS (WHITE) - 2018



GYROFOCUS GAZ - 2020



GYROFOCUS BOIS VITRÉ - 2021

GYROFOCUS BOIS



Bois / Wood

Créé en 1968 par Dominique Imbert, ce modèle, révolutionnaire tant par son dessin que par sa conception technique, est le premier en date (dans le monde) de la lignée des feux suspendus et pivotants à 360°.

Symbole de notre marque, ce modèle prestigieux est devenu une icône internationale. Il a obtenu, en 2009, le premier prix du concours international Pulchra (Italie), comme étant le « plus bel objet du monde » parmi des centaines de participants de grand renom.

Exposé au Musée d'Art Contemporain de Bordeaux en 1996 (photo p. 100), au Centre National d'Art Contemporain de Grenoble en 1997 et au Musée Guggenheim à New-York en 1998 (photo p. 101).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 1

This seminal design, created in 1968, was the first suspended, 360° pivoting model. Its easy maintenance and simple installation have all contributed to make the Gyrofocus the signature model and symbol of Focus.

This international classic has been voted "world's most beautiful object" at the 2009 Pulchra Design Awards, against over 100 prestigious competitors.

It has been exhibited in the Bordeaux Contemporary Art Museum (1996) (photo p. 100), in the National Centre of Contemporary Art in Grenoble (1997) and in New York's Guggenheim Museum (1998) (photo p. 101).

- MODEL REFERENCE NO.: 1

GYROFOCUS GAZ



Gaz / Gas

Aujourd'hui, ce modèle chargé de récompenses internationales et prestigieuses, propose le gaz comme combustible. Passant par le conduit de fumée, celui-ci (butane ou propane) crée d'authentiques flammes dans des bûches en céramique.

Gérée par une télécommande, sans odeur ni émission de particules, cette icône trouve sa place aussi bien chez des particuliers que dans des grands hôtels et des restaurants.

Today, this model with multiple international and prestigious awards proposes gas as fuel.

Led through the flue, the gas – butane or propane – creates genuine flames in the ceramic logs.

Operated with a remote control, odourless and without particle emission, this icon finds its place inside individuals' homes as well as hotels and restaurants.

GYROFOCUS VITRÉ



Bois / Wood

Dernier né de la Fratrie Gyrofocus, le modèle vitré prend, à la fois, soin des flammes et soin des amoureux des feux.

Des verres pyrocéramiques courbes glissent en effet à l'intérieur du foyer pour le rendre hermétique et conforme aux nouvelles normes internationales, tout en permettant une belle vision du feu.

Le Gyrofocus vitré, avec son foyer fermable, répond aux exigences écologiques mondiales, dont celles relatives aux particules fines de fumées.

Notre foyer iconique sait faire, simultanément, l'éloge des flammes et l'éloge des formes.



The latest addition to the Gyrofocus range, this model with a glass screen protectively guards both its flames and those who enjoy them.

Its curved sliding heat-resistant glass panels can be closed to seal the hearth, making the model compliant with new international and environmental requirements, including those related to fine particles.

Now the environmental benefits of a closed hearth are possible in the iconic Gyrofocus fireplace, with its inimitable form and generous view of the fire.

Depuis plus de 50 ans, FOCUS crée la surprise, l'émotion, l'événement. FOCUS crée l'histoire.

En 1968, Dominique Imbert réalise l'acte disruptif de l'histoire du design avec le Gyrofocus, innovation mondiale, premier foyer suspendu et pivotant.

Il est le premier à désencastrer le feu du mur pour le placer au centre de la pièce, au cœur des attentions.

Le Gyrofocus invite à un acte primitif essentiel :
réunir la famille et les amis autour du feu afin que chacun profite de la chaleur et de la vision des flammes.

En 2020, le Gyrofocus épouse la technologie gaz. Après avoir reçu tout au long de son histoire, les plus prestigieuses distinctions internationales qui l'ont fait accéder au statut "d'icône du design du 20ème siècle", le Gyrofocus gaz signe à nouveau une première mondiale, avec un brevet déposé.

En 2021, le Gyrofocus est présenté avec son foyer vitré conforme aux différentes réglementations.

Aujourd'hui, les exigences écologiques demandent un engagement total et l'icône de la marque se devait de répondre aux normes internationales.

Quand l'innovation technologique, avec un nouveau brevet déposé, magnifie toujours le feu et la beauté des flammes.

Les règles évoluent mais pas celles que FOCUS s'est fixées, chaque prouesse industrielle pour convertir ses produits aux nouvelles normes doit respecter l'esthétique des modèles.

Le feu obéira toujours à sa créativité.



CREER AU DELA DES CONVENTIONS / CREATE BEYOND CONVENTION

For more than 50 years, FOCUS has been creating surprise, creating emotion, creating occasions. FOCUS creates history.

In 1968, Dominique Imbert disrupted the design history with the Gyrofocus, the world's first suspended, pivoting fireplace. He was the first to pull the fire away from the wall

and put it at the centre of the living space – to make it the focus of attention.

The Gyrofocus reinvented the primordial act of gathering around the fire, with everyone able to soak in the warmth and the sight of its mesmerizing flames.

In 2020, the Gyrofocus made a new leap with gas technology. After achieving the status

of a 20th-century design icon and racking up the most prestigious international awards,

the Gyrofocus gas fire marks another world first, with its patented technology that allows the suspended fire to pivot.

In 2021, the Gyrofocus is now available with a glass screen that complies with international environmental and safety regulations. Today, FOCUS is totally committed to eco-friendly solutions,

and the company's icon is no exception with a new patented technology.

The Gyrofocus will continue to innovate to amplify the beauty of fire.

The rules are changing, but not the ones FOCUS has set for itself. Every single technological feat achieved to make its creations meet the new standards has to respect the models' aesthetics.

Fire will always respond to FOCUS creativity.

Depuis **50 ans**,
Focus donne
rendez-vous
au **futur**

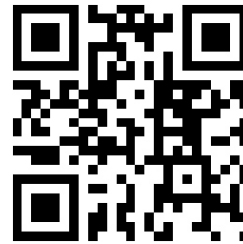


Le règlement européen **Ecodesign**, pour la promotion de l'écoconception, fixe le niveau des performances énergétiques et environnementales des appareils de chauffage. Applicable aux appareils de chauffage au gaz depuis le 1er janvier 2018, il entrera en application pour les appareils de chauffage au bois au 1er janvier 2022, dans les pays de l'Union Européenne et de l'Espace Economique Européen.

En scannant avec un smartphone le QR code de chacun des modèles de ce catalogue, vous pouvez accéder à la page de notre site internet correspondant au modèle. Vous y trouverez les caractéristiques techniques, les performances, les dimensions, ainsi que des photos concernant ce modèle.



SITE INTERNET /
WEBSITE



*The european **Ecodesign** regulation sets the level of energy and environmental performance for heating appliances. Applicable to gas heating appliances since January 1, 2018, Ecodesign will come into force in the countries in the European Union and European Economic Area on 1 January 2022 for wood-burning appliances.*

With your smartphone you can scan the QR code of each model of the catalogue and thus access the matching page of the selected model directly on our website where you will find the technical data, the performances, the dimensions, as well as photos of the model.

SLIMFOCUS



Bois / Wood

Le Slimfocus est une épure révolutionnaire. Premier modèle à bois, dans le monde, suspendu fixe ou pivotant, puisant son air de combustion par le conduit de fumée, il est hermétique et conforme aux exigences des maisons à basse consommation d'énergie (BBC). Ce "périscope de flammes" peut être installé en position centrale, proche d'un mur ou en angle.

Sa fluidité esthétique, son encombrement restreint, son ergonomie, son conduit à triple paroi, ses performances exceptionnelles en font un modèle majeur de la gamme Focus. Il existe également en version fixe sur pied (page suivante) et en version spécifiquement murale (p. 48).

Ce modèle a obtenu la médaille d'or du German Design Award 2017.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 92

The stripped-down minimalism of the Slimfocus is a revolution in design. It also breaks new ground in technology: the world's first suspended, closed wood-burning fireplace (fixed or pivoting) that draws in combustion air at the top of the flue, making it compatible with low-energy homes.

This versatile "periscope of fire" can be installed in the center of a room, near a wall or in a corner. Its sleek, streamlined shape, ease of use, triple-walled flue and exceptional performance make it a prime model in the Focus range. It is also available as a fixed wood-burning fireplace with a base (see following page) and as a specifically wall mounted fireplace (p.48).

Gold medal German Design Award 2017.

- MODEL REFERENCE NO.: 92





GERMAN
DESIGN
AWARD
GOLD
2017

- l'art exigeant de la simplicité -



SLIMFOCUS SUR PIED



« Un périscope de flammes. »

La forme extérieure du foyer à gaz est identique à celle du modèle à bois (p. 2) dont il hérite de l'esthétique et du faible encombrement. Modèle équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, il est fixé au sol et son conduit à double paroi le rend simultanément écologique et économique. Il est compatible avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). Il peut être installé en position centrale, proche d'un mur ou en angle. Foyer disponible avec bûches décoratives en céramique. Ce modèle a obtenu la médaille d'or du German Design Award 2017.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 92cG

“A periscope of fire”

The appearance of this gas fireplace is identical to that of the wood-burning model (p.2), with which it shares the same sleek design, slim size and exceptional performance. Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Airtight firebox for balanced flue chimney, suitable for low-energy buildings. Available with decorative ceramic logs. This model is fixed to the floor and has a double-walled flue, making it both energy-efficient and economical. It can be in central position, near a wall or in a corner. Gold medal German Design Award 2017.

- MODEL REFERENCE NO.: 92cG



- Animer de passion la géométrie -



copyright Dominique Imbert, 2013



GERMAN
DESIGN
AWARD
GOLD
2017

BOAFOCUS CENTRAL



Dessine moi un poêle...

« Dans « Le Petit Prince » d'Antoine de Saint Exupéry, il y a le dessin d'un boa qui a avalé un éléphant. Cette image m'a beaucoup frappé quand j'étais enfant et j'ai toujours voulu en faire un poêle » dit Dominique Imbert.

Foyer à gaz fermé, central, à télécommande. Il ne puise pas l'air de la pièce mais celui de l'extérieur par son conduit à double paroi et il est compatible avec les maisons BBC. Muni de bûches en céramique et d'un hublot à double paroi en verre hémisphérique, ce modèle, certifié CE, avec son diamètre restreint (500 mm), présente un attrait visuel incontestable et des performances exceptionnelles.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 97aG

Draw me a fireplace ...

«In The Little Prince by Antoine de Saint-Exupéry, the airman draws the boy a boa that has swallowed an elephant. This illustration really struck me when I was a child, and I always wanted to turn it into a fireplace» says Dominique Imbert. This closed gas fire is operated by remote control. Drawing in fresh air from outside rather than from the room via its double-walled flue, it is compatible with low-energy buildings (passive houses). Supplied with ceramic logs and a curved double-glazed porthole, this CE-certified model with its compact size (hearth diameter: 500 mm) unites indisputable visual appeal with exceptional performance.

- MODEL REFERENCE NO.: 97aG



- Au-delà des conventions,
l'insolence du rêve -

ICO 2
NIC 0
AWA 1
RDS 8

INNOVATIVE
INTERIOR

winner



GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2019

BOAFOCUS MURAL



Une présence exceptionnelle pour un encombrement mineur.

De conception et de performances identiques au modèle central, il possède la même largeur de foyer (500 mm) mais sa profondeur inférieure (440 mm) lui permet de s'appuyer contre un mur et de libérer plus encore l'espace. Les plans cotés des deux versions du Boafocus sont présentés sur notre site internet.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 97bG

Exceptional presence at a compact scale.

Sharing the same design and performance as the central model, the hearth of the wall version has the same width (500 mm), but reduced depth (440 mm). This allows it to be installed against a wall, freeing up even more space. The dimensional drawings of both versions of the Boafocus can be found on our website.

- MODEL REFERENCE NO.: 97bG



- L'écrin vitré -



BATHYSCAFOCUS



Bois / Wood

- Réminiscences océanes ? -

Raisonné sans être pesant, attentif sans être indiscret le Bathyscafocus, d'encombrement restreint, est un invité serein, chaleureux et loyal.

L'ouverture généreuse du modèle permet aux amoureux du feu d'avoir une relation directe et des conversations sans fin avec les flammes.

The perfection of geometry allied with the purity of fire...

With a nod towards the sea, this round, compact Bathyscafocus is pleasing and unobtrusive. The generous opening of this model allows a direct dialogue between fireside visitors and the flames.

- MODEL REFERENCE NO.: 4

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 4

Belgique /
Belgium





- l'art et l'art de vivre
ne font qu'un (Joseph Delteil) -

BATHYSCAFOCUS À HUBLLOT



Evolution évidente du Bathyscafocus ouvert (page précédente) dont il hérite des qualités et dimensions essentielles, la version à hublot ajoute les spécificités du foyer fermé et des performances exceptionnelles.

La présence dont fait preuve cette sphère, suspendue et pivotante, reste un mystère heureux pour ceux qui la côtoient.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 4h

The obvious evolution of the open Bathyscafocus (previous page), from which it inherits its main features and dimensions, the porthole Bathyscafocus has the additional advantages of a closed fire and exceptional performances. The personality that this sphere, suspended and rotating, radiates remains a happy mystery to those in its presence.

- MODEL REFERENCE NO.: 4h



- les flammes sont faites
de syllabes de rêves -



DOMOFOCUS



Bois / Wood

« Une sculpture qui compose l'espace. »

Le Gyrofocus réclamait depuis longtemps un clone moins encombrant. Le Domofocus est enfin arrivé, sensiblement plus souriant que son aîné.

Voulant répondre à des volumes de pièces moins conséquents que le Gyrofocus, il en possède l'élégance et toutes les autres caractéristiques.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 96

“A composition that rhythmically structures space.”

The Gyrofocus at long last has a more compact twin: the Domofocus. Its larger hearth opening gives it a more generous smile than its forebear.

Apart from its smaller size, it shares all other characteristics, including elegance, with the Gyrofocus.

- MODEL REFERENCE NO.: 96



- le parfum du feu -

copyright Dominique Imbert, 2015



MAGMAFOCUS



« Le Maestro... »

“The maestro...”

Le foyer du Magmafocus, d'une présence étonnante, (diamètre foyer 1,10 m) est identique en forme à celui du Domofocus (p. 14). Son pied, qui permet l'alimentation en gaz, le rend fixe et lui confère un statut de maître de cérémonie majestueux. Foyer ouvert équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, disponible avec bûches ou galets en céramique.

The captivating presence of the Magmafocus (hearth diameter 1.10 m) shares the same shape as the Domofocus (p. 14). Its base not only grounds it and houses its gas supply, but confers it with the stately demeanour of a master of ceremonies. Central, opened fire-place equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative ceramic logs or ceramic pebbles.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 93 G

- MODEL REFERENCE NO.: 93 G

Espagne /
Spain



- Le grand opéra du feu -



ERGOFOCUS



Bois / Wood

- « Je voudrais parfois que mes foyers s'approchent du ciel, voire s'y accrochent. Je voudrais que le feu se désenglue de la terre » - aime à dire Dominique Imbert.

Ce modèle, suspendu et pivotant, en blanc ou noir est une réponse à ce souhait. Sa forme pure, ergonomique, de sages dimensions, la réalisation sur mesure du conduit et de la platine font de l'Ergofocus un des modèles suspendu et pivotant le plus élu de la gamme. Exposé au Musée d'Art Moderne de Stockholm.

“Why should fire be fixed to the ground?” questions Dominique Imbert.

The elegant shape of this open fire maximises its efficiency, and its pure lines are perfectly proportioned. Easy to clean and install, its blend of function and form makes the Ergofocus in black or white one of the most popular of Focus's suspended models. This inspired model was exhibited at the Museum of Modern Art in Stockholm.

- MODEL REFERENCE NO.: 3

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 3



- le feu à portée de vie -



AGORAFOCUS 630



Bois / Wood

- Appellation Focus contrôlée -

Subtilement griffé, suspendu ou fixe sur pied, ce foyer, se voit ouvert à tous les regards. N'occupant cependant que 63 cm de diamètre, il se veut sobre et discret.

Aisément nettoyable (trappe ou cendrier), avec son feu visible à 360°, ce modèle, fier de ses performances, est devenu un des best-sellers de la gamme.

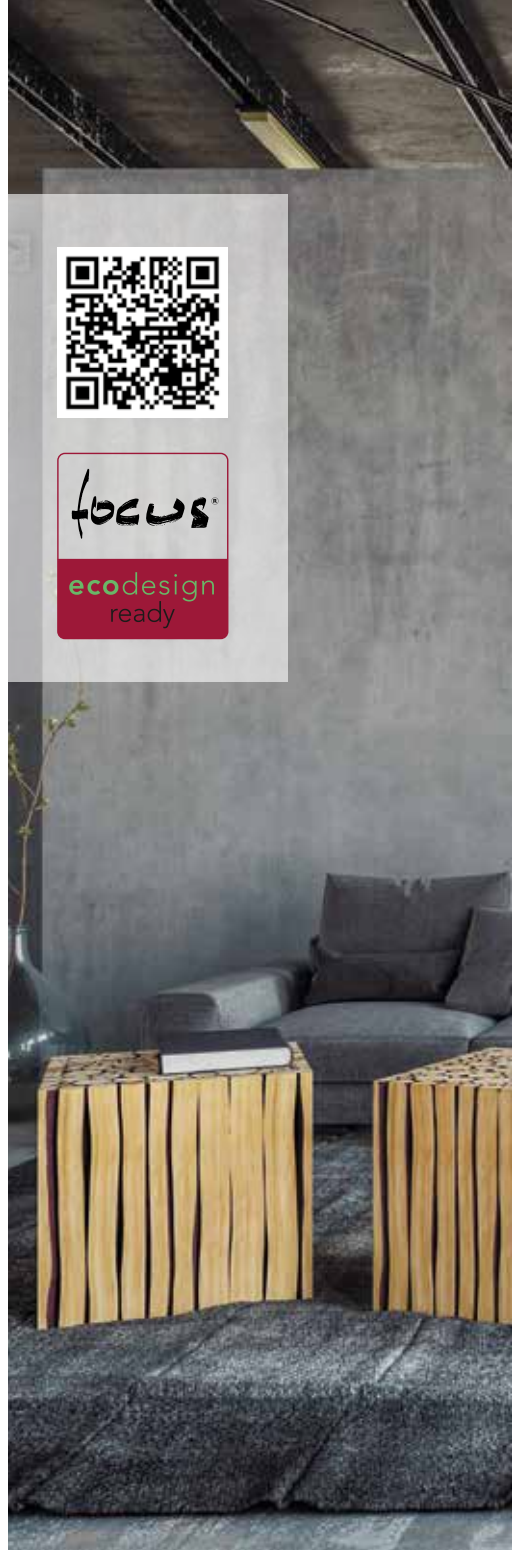
- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 5

This discreet model, suspended or fixed on a base, is open to all perspectives.

Taking up little space with its compact diameter of 63 cm, this subtle fireplace gracefully provides a luminous focus to a room.

Easy to clean (with a hatch or ash pan), with a 360° view of the fire, this model boasts exceptional heat performance and is one of the best-selling models in the range.

- MODEL REFERENCE NO.: 5





- phare intime -

AGORAFOCUS 850



Bois / Wood

C'est au succès de l'Agorafocus 630 que ce modèle doit son origine. Dépassant très sensiblement son aîné en taille, il s'adapte mieux que celui-ci à des surfaces, des volumes et des hauteurs sous plafond plus conséquentes.

Les dimensions des vitres circulaires offrent un angle de vue exceptionnel sur un foyer d'une grande générosité, aux transparences lumineuses.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 46

This model was introduced following the success of the Agorafocus 630.

Considerably larger than the model that inspired it, it is better suited to larger rooms or spaces with higher ceilings. Its more generous dimensions are enclosed in heat-resistant pyroceramic glass doors, offering a view of the fire from every corner of the room.

- MODEL REFERENCE NO.: 46





*- des feux à lire
à pleines mains -*

CURVIFOCUS



« L'écran courbe... »

Premier foyer au monde à la façade concave, le Curvifocus offre une visibilité exceptionnelle des flammes et sait faire converger vers elles tous les regards. La sobriété de la forme du foyer se lie dans ce modèle à des performances thermiques exceptionnelles, respectueuses de l'environnement et des normes européennes. Foyer fermé à ventouse équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE et compatible avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). La sole peut-être soit « éclatée » en laissant sortir les flammes entre ses déchirures (photo de droite), soit plane pour recevoir bûches (photo ci dessous).

Prix "création de l'année 2017" et "produit gaz de l'année 2017" à Hearth & Home exhibition (Harrogate - Angleterre).

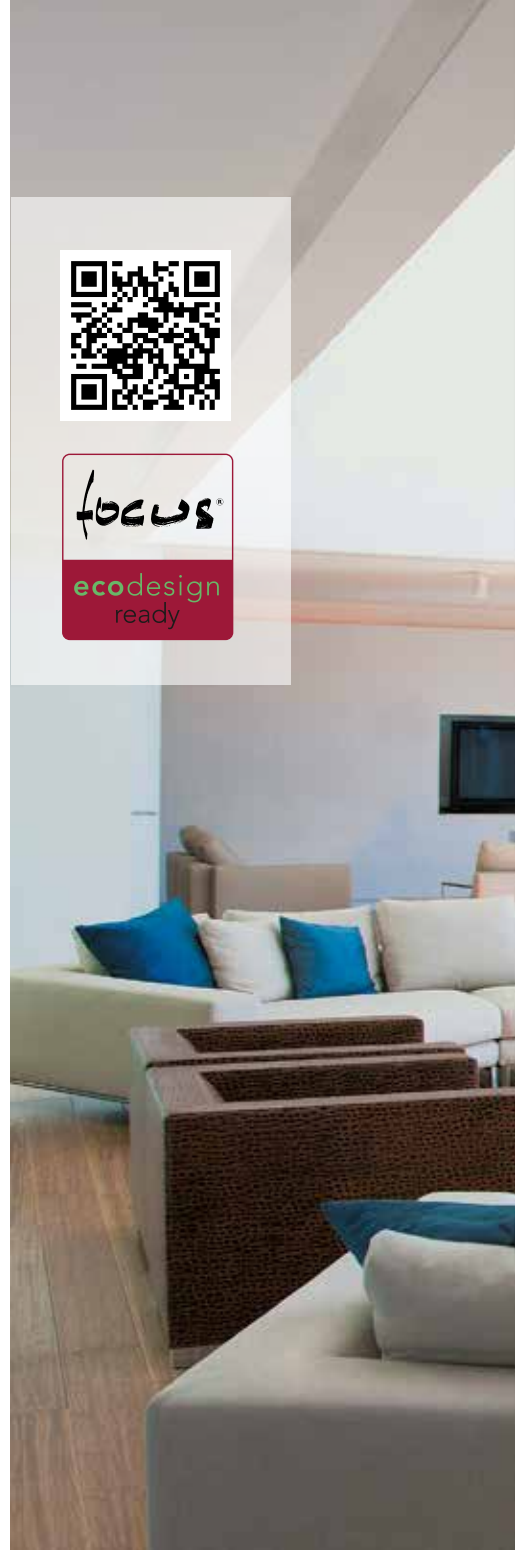
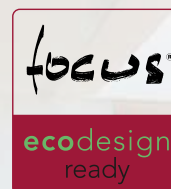
- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 87 G

"Curved screen..."

The world's first concave gas fire, the Curvifocus offers an exceptional view of the flames and makes all eyes converge towards it. The simplicity of the shape of this fire belies its exceptional heat performance, making it eco-friendly and meeting European standards. Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Airtight firebox for balanced flue chimney and suitable for low-energy buildings. For the same cost, the hearth base can either be ripped to allow flames to appear through the gashes (right page), or flat to support ceramic logs (page below).

Winner "product of the year 2017" and "gas appliance of the year" at the Hearth & Home exhibition (Harrogate - England).

- MODEL REFERENCE NO.: 87 G



- Il faut faire aujourd'hui ce que tout le monde fera demain (Jean Cocteau) -

copyright Dominique Imbert, 2010



MEZZOFOCUS



Bois / Wood

Le Mezzofocus subjugue l'oeil par son évidence à la fois classique et minimaliste. Élément central d'une pièce, ce modèle est à la rencontre de tous les regards.

La hotte et la base, bien que de tailles différentes, forment une sphère visuellement parfaite. Que ce soit dans un cadre contemporain ou dans un environnement plus traditionnel, ce modèle invite à la convivialité.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 45

Pride of place goes to the elegant Mezzofocus: its strong personality makes it the centre of attention, the ultimate focal point of any room.

The hood and base, though different sizes, form a perfect sphere to the eye. The purity of the shape is a powerful presence. Whether in a contemporary setting or a more traditional, rustic environment, this model invites conviviality.

- MODEL REFERENCE NO.: 45



Estonie
/ Estonia





- les flammes dévisagées -

MÉIJIFOCUS



Bois / Wood



Gaz / Gas

- Le modèle aux racines de braises -

Directement au sol, sur un socle en acier ou en maçonnerie, sur un décrochement de niveau, etc.

Le Méijifocus à bois, avec ses vitres coulissantes, met le feu à portée de vie, en toute sécurité, en créant l'espace généreux, ouvert, japonais.

En version gaz, il est muni de deux verres fixes. Son brûleur, télécommandé et certifié CE, est disponible avec bûches ou galets céramiques.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 11 (BOIS) / 11 G (GAZ)

From ember to flame, fire takes centre stage.

Méijifocus can be installed directly on the floor, mounted on a base of black steel or masonry, or placed at the edge of a split level. . On the wood version, the sliding glass panels allow the fire to be viewed in complete security, bringing it within reach of the spaces where we live.

On the gaz version, it is equipped with two fixed glass panels. Its burner, remotely controlled and CE certified, is available either with decorative ceramic logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.: 11 (WOOD) / 11 G (GAS)



méijifocus
bois / wood



*- si le feu brûlait ma maison,
qu'emporterais-je ?
- j'aimerais emporter le feu
(Jean Cocteau)*



FILIOFOCUS 2000 TÉLESCOPIQUE

C'est l'architecte Norman Foster (Lord Foster of Thames Bank) qui a demandé à Dominique Imbert, en lui donnant toute liberté de conception, de créer le modèle spécial qui apparaît page 105 de ce catalogue.

De dimensions plus raisonnables, la version présentée ci-contre est télescopique : la hotte et la totalité du conduit peuvent s'abaisser et se relever aisément à la main. En position ouverte, l'écart entre hotte et vasque permet de s'adapter aux conditions climatiques spécifiques du jour (pression barométrique, vent, température extérieure...). L'innovation du système télescopique et l'élégance de la hotte d'une sobriété rare, font de cette création, un modèle majeur de la gamme Focus. Le Filiofocus a obtenu la médaille d'or des « Trophées du Design » au salon Batimat, à Paris et la médaille d'argent du design à Stuttgart (Allemagne).

In 2001, Dominique Imbert was invited by the architect Lord Norman Foster to create a model for a prestigious reception hall in the UK: thus was born the giant Filiofocus (p.105). This elegant model is based on that design, but scaled down to more suitable dimensions for a domestic interior.

An innovative telescopic system means the hood and flue can be lowered and raised easily by hand, allowing the gap between the hood and the bowl to be adjusted to specific climatic conditions (barometric pressure, wind, outside temperature, etc.). This innovative system and the elegant sobriety of the design have made this one of Focus's top models. The award-winning design was honoured with the Gold 'Design Trophy' at the Batimat show in Paris and the Silver Medal for design in Stuttgart, Germany.

- MODEL REFERENCE NO.: 57

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 57

Italie /
Italy



filiofocus fermé / closed



filiofocus ouvert / open

*- les flammes profitent fréquemment
des petits vents pour fredonner
le temps qui passe -*



FILIOFOCUS CENTRAL

1600 et 2000



Bois / Wood



Gaz / Gas

Les modèles à bois sont munis de quatre verres courbes dont deux coulissants et deux fixes.

En version gaz, il est muni de deux verres fixes. Son brûleur, télécommandé et certifié CE, est disponible avec bûches ou galets céramiques.

A bois ou à gaz, ces modèles sont l'expression d'une présence à la fois fière et sobre, raffinée et dépouillée.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

1600 : 80 (BOIS) / 80 G (GAZ) & 2000 : 58 (BOIS) / 58 G (GAZ)

The central Filiofocus expresses a presence that is proud, sedate, refined and spare.

On the wood version, these models are equipped with four curved glass panels, two of which slide open.

On the gaz version, this model is equipped with two fixed glass panels. Its burner, remotely controlled and CE certified, is available either with decorative ceramic logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.

1600 : 80 (WOOD) / 80 G (GAS) & 2000 : 58 (WOOD) / 58 G (GAS)

filiofocus central 1600
gaz / gas





- la mode se démode, le style jamais
(Coco Chanel) -

FILIOFOCUS MURAL

1600 et 2000



Bois / Wood



Gaz / Gas

Une ligne, une présence, une fonction.

La pureté du dessin de la hotte soulignée par la courbe de la vasque fait de ces créations des modèles muraux précieux qui peuvent être installés dans de multiples situations.

Les dimensions et les formes des Filiofocus muraux 1600 et 2000 à gaz sont identiques à celles des modèles à bois avec une rehausse obligatoire pour contenir le boîtier gaz ; équipés d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

1600 : 81 (BOIS) / 81 G (GAZ) & 2000 : 59 (BOIS) / 59 G (GAZ)

Stylish, elegant, functional

The pure lines of this model's hood underscored by its curved fire basin allow it to effortlessly grace any interior.

The gas versions of the wall Filiofocus 1600 and 2000 are identical in size and shape to the wood-burning models, but have a raised base that houses the gas supply system. This model is equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified).

- MODEL REFERENCE NO.

1600 : 81 (WOOD) / 81 G (GAS) & 2000 : 59 (WOOD) / 59 G (GAS)

filiofocus mural 2000
bois / wood





*- il faut enseigner la lecture
entre les flammes
comme il faut enseigner
la lecture entre les lignes -*

GRAPPUS



Bois / Wood



Gaz / Gas

Grappus est la fertilisation croisée réussie entre un poêle à bois aux performances significatives, une cheminée aux flammes visibles dans toute leur splendeur et un présentoir à bois de proximité immédiate.

En version gaz, ce foyer fermé double flux, est compatible avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). La forme extérieure du foyer est identique à celle du modèle à bois.

Modèle équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

Ce modèle a obtenu l'Etoile de l'Observateur du Design (prix français du Design - Paris) et a gagné le Reddot allemand (Essen).

- création Thibault Désombre pour Focus -

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 91 (BOIS) / 91 G (GAZ)

Grappus successfully cross-fertilises a high-performance wood stove, a contemporary design that reveals the flames in all their splendour, and an easily accessible wood rack.

The gas version is identical in size to the wood-burning model.

Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified).

Airtight firebox for balanced flue chimney, suitable for low-energy buildings.

This model was awarded the Etoile de l'Observateur du Design (a French design prize) in Paris and the Reddot award German (Essen). Created by Thibault Désombre for Focus.

- MODEL REFERENCE NO.: 91 (WOOD) / 91 G (GAS)



grappus
gaz / gas





reddot award 2014
winner



l'étoile
observateur du design

*- le feu, c'est de l'architecture
en mouvement -*



grappus
bois / wood

EUROFOCUS



Bois / Wood

- Le roman du feu porté à l'écran -

C'est à livre ouvert que se lit l'Eurofocus et c'est la récompense de ses flammes nues que d'être lues de la tête au pied, intégralement.

Ce modèle a obtenu le « Mercure du Design » (Paris).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 86

- Fire brought to the screen -

Audacious yet sober, this expansive fireplace proudly displays its flames in their full splendour. This model is enhanced whether placed centrally in a room, in a corner or against a flat wall. It won the "Mercure du Design" award in Paris.

- MODEL REFERENCE NO.: 86



*- voici venu le temps
des flammes dénudées -*



ANTÉFOCUS



Bois / Wood

Le modèle Antéfocus est la première création réalisée par Dominique Imbert en 1967 pour son usage personnel.

Ce foyer est à l'origine du Gyrofocus (1968) et de la gamme Focus dans son intégralité, d'où son nom. Plus de 50 ans après sa création, l'Antéfocus est toujours reproduit à l'unité, manuellement, avec des soudures apparentes et exclusivement en finition cirée.

Tous les exemplaires sont numérotés et signés, ce qui est l'hommage minimum qui puisse être rendu à la personnalité de cette oeuvre créatrice de dynastie.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 61

This was the first creation ever designed and made by Dominique Imbert. He created it in 1967 for his personal use. This seminal model was initially designed to pivot and became the prototype for the Gyrofocus in 1967 and the springboard for the entire Focus range.

Over 50 years after its creation, the Antefocus is still built to order (by hand) in polished raw steel with visible welding seams. Each unit is numbered and signed, a fitting homage to the originality of the Antéfocus that launched the Focus philosophy.

- MODEL REFERENCE NO.: 61



- la tradition consiste à créer
son époque (Le Corbusier) -



HÉTÉROFOCUS 1400



Bois / Wood

- Expression sculpturale numérotée et signée -

Avec cette création aux soudures apparentes et à l'acier brut ciré, notre ambition est de faire en sorte que se conjuguent, sans compromission, art, artisanat et architecture.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 16a

Sculpted in raw, polished steel with visible welding seams, each Heterofocus is numbered and signed.

This unique creation offers exceptional heat output, embodying Focus's aspiration to merge art, craftsmanship, innovation and function without compromising quality.

- MODEL REFERENCE NO.: 16a



*- fils du vent et de la nuit,
le feu -*



HUBFOCUS



Bois / Wood

Parent proche du modèle Optifocus, le Hubfocus n'ayant pas les pieds sur terre, se veut plus aérien, plus serein, plus paisible. Son adossement au mur lui confère un encombrement restreint : l'Hubfocus se veut discret et ne souhaite donner que l'essentiel : une vision parfaite du feu à 180° sur une grande hauteur grâce à trois vitres courbes dont la frontale coulissante.

A close relative of the Optifocus, the Hubfocus floats above the ground, airy, serene and peaceful. Positioned against a wall it takes up little space, with a discreet design that focuses on the essential: a perfect 180° view of the fire through curved glass panels that reveal the full height of the flames (the front panel slides open).

- MODEL REFERENCE NO.: 94

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 94



*- il n'y a que devant un feu de bois
que l'on peut demander aux mots
de se taire -*



PAXFOCUS



Bois / Wood

La fiabilité de ce modèle, son encombrement limité, son adaptabilité lui ont fait gagner, au Japon, un marché où la concurrence internationale lui disputait la place dans chacun des 301 appartements d'un immeuble résidentiel de très haut standing.

Pour parvenir à ce succès, ce modèle a dû passer, sans défaillance, des tests particulièrement sévères, notamment parasismiques et anti-typhons et répondre à des exigences de sécurité peu communes.

- Version murale de l'Ergofocus (p. 18) -

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 19

Reliable, compact, and adaptable, the simple but striking Paxfocus has won over many admirers. In Japan, its stylish, space-saving design beat international competitors to be installed in 301 luxury apartments in a residential building.

To win the contract, the model had to pass extremely strict tests, including earthquake and typhoon resistance testing, to meet stringent safety standards.

Wall version of the Ergofocus (p. 18)

- MODEL REFERENCE NO.: 19



*- le feu, vieux conteur d'histoires
à entendre et à voir -*

Italie / Italy

SLIMFOCUS MURAL



Bois / Wood

Ce foyer a été conçu pour répondre aux demandes de Slimfocus raccordé par l'arrière.

Aussi épuré qu'en version centrale (voir p. 02), ce modèle allie la sobriété d'un haut-relief à des performances thermiques d'exception.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 99

To respond to the demand for a Slimfocus that could be connected to a rear flue, we developed a wall version of this model. As streamlined as the central version (see p. 02), the wall Slimfocus unites the elegance and clarity of a high-relief sculpture with exceptional heat performance.

- MODEL REFERENCE NO.: 99





copyright Dominique Imbert, 2017

- des flammes qui chantent juste -

MIOFOCUS



Bois / Wood

Harmonie parfaite entre cette forme douce, aérienne et l'offrande d'un feu ardent et bien-faisant. Grâce à ses dimensions délicates, ce modèle mural s'intègre gracieusement dans tous les intérieurs. Cette bouche souriante saura offrir à volonté des feux de tendresse et des baisers de feu...

A soft shape offering a warm-hearted blaze, this harmonious and compact wall model gracefully integrates into any interior. Its disarming smile offers gentle flames or fiery kisses on demand ...

- MODEL REFERENCE NO.: 73

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 73





- sa manière d'être grand,
c'est d'être petit -

OPTIFOCUS

1250 et 1750



Bois / Wood



Gaz / Gas

« Convivial, généreux et serein »

Synthèse heureuse et conviviale, l'Optifocus saura réunir autour de lui le partage et la chaleur de l'amitié. Modeste, il ne s'impose pas dans l'espace et préfère offrir une vision généreuse des flammes. Son esthétique délicate et ses dimensions parfaites répondent à tous les types d'intérieur.

L'Optifocus gaz est identique en dimensions au modèle bois : équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, disponible avec bûches ou galets en céramique.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 42 (BOIS) / 42 G (GAZ)

'Convivial, magnanimous and serene'

A happy synthesis of charm and the Optifocus invites friends to share its warmth and conviviality. It modestly takes up limited space, but offers a generous view of the fire. Its perfect size and subtle style make it suitable for any interior.

The gas version of the Optifocus is identical in size to the wood-burning model. It is equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.: 42 (WOOD) / 42 G (GAZ)

optifocus 1750
bois / wood





– y a-t-il du feu au paradis ?
– ...
– bon, alors je choisis l'enfer.

ÉDOFOCUS 631



Bois / Wood

- Edo : nom de la ville de Tokyo du XVe au XIXe siècle -

En concurrence dans cette ville avec de nombreux autres foyers, lors d'un appel d'offres international pour les 121 appartements d'un immeuble prestigieux, son succès nous a autorisés à lui donner son nom. Ergonomique et raffiné, l'édofocus reste un des modèles le plus vendu en France.

C'est la version murale de l'Agorafocus 630 (p. 20).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

départ arrière : 89 / départ vertical : 90

With its curved heat-resistant glass panels allowing the fire to be viewed from 180°, this model emanates serenity.

The wall version of the Agorafocus 630 (p. 20), this fireplace takes its name - "Edo" - from the forerunner of Tokyo in the 15th - 19th centuries: a city in which this model won a bid against international competitors to be installed in 121 deluxe flats. Tokyo has graciously lent its ancient name to the fireplace it elected winner.

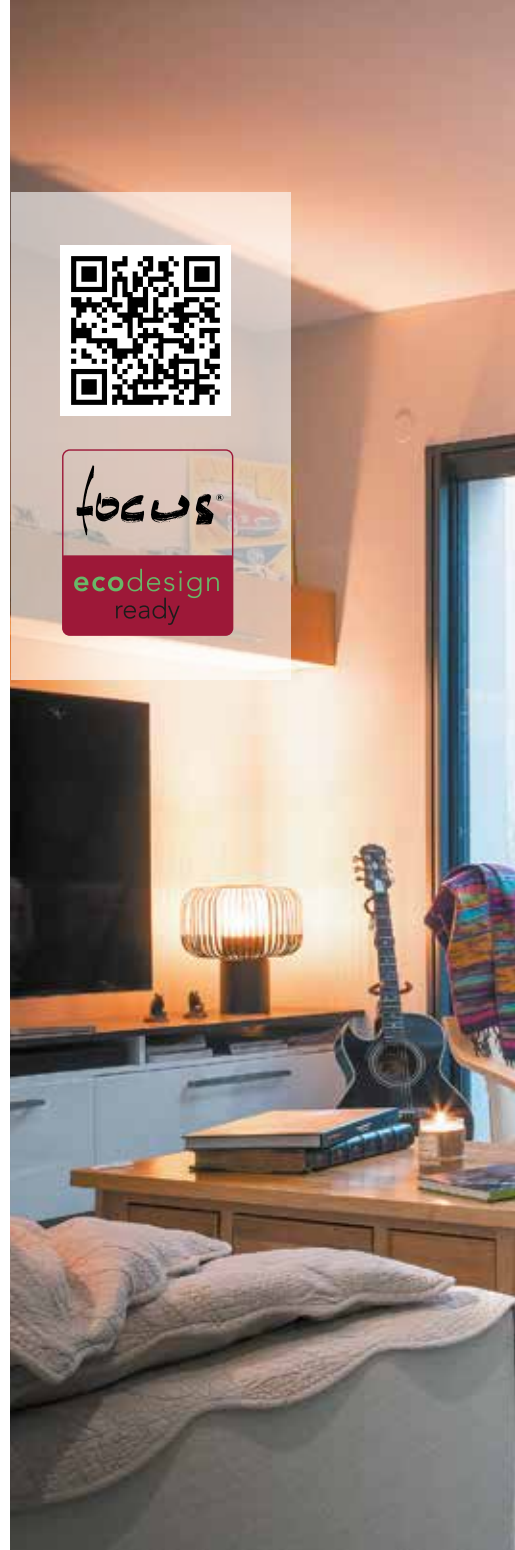
- MODEL REFERENCE NO.

rear outlet : 89 / vertical outlet : 90

édofocus départ arrière
/ rear outlet



édofocus sur pied
/ on base



- paroles de flammes -



ÉDOFOCUS 850



Bois / Wood

Ce modèle de 35 % plus grand que l'Edofocus 631, fait preuve d'une présence sculpturale majestueuse.

L'Edofocus 850 offre un angle de vue exceptionnel sur un feu noble et généreux.

C'est la version murale de l'Agorafocus 850 (page 22).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 47

Styled after the Edofocus 631 but 35% larger, this model has a stately sculptural presence.

With appealing openness, the Edofocus 850 offers an exceptional view of the flames.

It is the wall version of the Agorafocus 850 (page 22).

- MODEL REFERENCE NO.: 47





- nostalgie du présent -

ÉMIFOCUS



Bois / Wood

« L'élégance discrète »

Quand l'art du feu se veut discret, nul besoin de se déployer pour offrir des flammes généreuses et passionnées.

Ce modèle convient à des surfaces murales relativement limitées.

L'encombrement restreint, la souplesse de la ligne, la simplicité de la forme sont parfaitement adaptés aux atmosphères confidentielles.

Ce sont les versions murales du Bathyscafocus (page 10).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

départ arrière : 21a / départ vertical : 21b

'Discreet elegance'

When the art of fire seeks discretion, there's no need to spread out to make an impression.

This model creates a warm, intimate atmosphere in a range of settings, from mountain chalets to log cabins to urban studios, or anywhere with limited wall space.

The compact shape, smooth lines and sober simplicity make the Emifocus perfectly adapted to cosy interiors.

It is the wall version of the Bathyscafocus (page 10).

- MODEL REFERENCE NO.

rear outlet : 21a / vertical outlet : 21b

émifocus départ arrière
/ rear outlet





*- le craquement des flammes
est une des formes les plus perfectionnées
de l'art de la conversation -*

ÉMIFOCUS À HUBLLOT



Bois / Wood

Les Emifocus à hublot
ou comment ré-humaniser le feu...

Ces modèles ont le talent, l'esprit et le rendement nécessaires pour satisfaire les impatients. Ces impatients qui refusent l'autorité barbare des machines à chaleur automatiques pour privilégier l'éloquence et les performances des flammes affairées, et ce, en toute sécurité.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

départ arrière : 21c / départ vertical : 21d

This personable version of the Emifocus brings a human element to fire. These models have the talent, the spirit and the efficiency necessary to satisfy, safely, the most demanding of owners.

Owners who refuse the banality of standard heating systems, prioritising the eloquence and high performance of living flames.

- MODEL REFERENCE NO.

rear outlet : 21c / vertical outlet : 21d

émifocus hublot départ arrière
/ émifocus porthole rear outlet



*- les cheminées qui ne créent pas leur légende
sont condamnées à mourir de froid -*



copyright Dominique Imbert, 1972

LENSFOCUS



« Un oeil de braise à caresser du regard... »

Sans envahir l'espace, le « Lenfocus » fait preuve d'une présence singulière, insolite et non-conformiste. En noir ou en blanc, sa compagnie est conviviale, tonique et vivifiante.

Foyer à gaz fermé (diamètre 840 mm), à ventouse, télécommandé, muni de bûches en céramique et d'un hublot hémisphérique (diamètre 465 mm). Il est compatible avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC).

Il est équipé d'une chaise porteuse, à l'arrière de sa cloison d'adossement et muni d'un conduit concentrique lui permettant de puiser son air de combustion depuis l'extérieur.

Les performances thermiques du Lenfocus se conjuguent ici pour en faire un joyau domestique singulier.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 98 G

'A smouldering look from an eye of embers ...'

The Lenfocus has a singular and nonconformist presence without being intrusive. In black or white, it radiates a warm and exhilarating charm.

This closed gas fireplace -840 mm diameter- with a balanced flue is operated by remote control.

It is supplied with ceramic logs and features a curved porthole with a diameter of 465 mm.

It complies with low-energy buildings (passive houses).

The supporting frame behind its rear panel is equipped with a concentric flue that allows it to draw in air for combustion from outside.

The heat performance of the Lenfocus and its unique style combine to make it a rare and refreshing highlight in a room.

- MODEL REFERENCE NO.: 98 G



- Flammes ou pierres précieuses ? -



PICTOFOCUS 860



« Des flammes convexes »

'Convex flames'

Bijou serti de maçonnerie, le Pictofocus 860 ajoute à l'esthétique et aux qualités techniques du modèle, l'intérêt d'un très faible encombrement au sol.

Les flammes s'épanouissent sans pudeur derrière l'ample surface vitrée.

La grande facilité d'installation et la totale sécurité d'usage permettent au Pictofocus 860 de s'intégrer dans toutes les ambiances.

Foyer fermé à ventouse équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

Foyer disponible avec bûches ou galets en céramique.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

63 G (GAZ) & 1200 : 71 G (GAZ)

A jewel of fire set in the wall, the Pictofocus 860 combines style, state-of-the-art technology and the advantage of taking up little floor space. Behind its large glass screen, the flames blaze unreservedly. Easy to install and exceptionally safe, the Pictofocus 860 suits any setting.

It is an airtight balanced-flue fire equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.

63 G (GAS) & 1200 : 71 G (GAS)





*- gravure de flammes, de rêves,
de volcans, de silences affairés,
de soupirs et de cartes des vents... -*

NÉOFOCUS

1500 et 1800



Bois / Wood

L'horizon du feu s'élargit et les flammes vont à la conquête de leur liberté...

Parce son talent est le relief qu'il donne à la platitude d'un mur, le Néofocus est venu prendre une place de choix dans notre gamme de modèles ouverts.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 75

Because the horizon of fire is being extended, because flames are seeking their freedom and thanks to its relief giving the flatness of a wall, the Neofocus has taken a prize position in our range of open models.

- MODEL REFERENCE NO.: 75





*- quand les flammes, enveloppées de regards et de nuit,
s'enivrent, comme des folles, de leur amour du vent... -*

OMÉGAFOCUS



Bois / Wood

- Lutte contre la banalisation de l'espace -

Cette création veut impérativement associer la créativité et la nécessité, le monde de la sculpture et celui des performances environnementales.

Toutes les façades en acier brut ciré, aux éclatements différents, sont réalisées, numérotées et signées par Dominique Imbert.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 30

Challenging our ideas of art and function, the Omegafocus is a celebration of space.

This fireplace unites creativity and necessity, sculpture and environmental performance. Each arresting façade of ripped raw steel is unique: designed, numbered and signed by Dominique Imbert.

- MODEL REFERENCE NO.: 30



Italie
/ Italy





copyright Dominique Imbert, 1993

*- la flamme a déchiré l'air
mais l'air n'a pas de cicatrice -*

GAMME OUTDOOR

OUTDOOR RANGE

Certaines de nos cheminées sont spécialement adaptées à un usage en extérieur. Elles subissent un traitement de surface spécifique : peinture spéciale anti-corrosion, adaptation des rejets pyrolytiques,...

Elles sont destinées à subir courageusement les sévices du temps.

Platines de soutien et conduits extérieurs isolés peuvent également être réalisés sur mesure.

Ces cheminées d'extérieur sont obligatoirement non vitrées.

Destinées aussi bien à un usage en demi-saison qu'en hiver, elles savent créer, le jour comme la nuit, ce rapprochement magique entre les passionnés des flammes authentiques. Et rien n'interdit de les utiliser pour faire des grillades...

Tous ces modèles outdoor doivent être installés sous abri, à 10 kms du bord de mer, et raccordés à une souche avec chapeau.

Parce qu'il était temps que les barbecues ne fassent plus penser à des mausolées staliniens, à des monuments funéraires en carton-pâte ou à des carrioles bringuebalantes, nous avons créé le Sigmafocus, le Diagofocus et le Sunfocus.

Ces modèles de barbecues fonctionnent au bois et aux sarments. Ils sont fournis avec les ustensiles nécessaires et un gril inox positionnable à plusieurs niveaux (à l'exception du Sunfocus). La qualité et l'épaisseur des aciers utilisés nous permettent de garantir la longévité de ces modèles, conformes à la norme européenne EN 1860-1.

Le Sigmafocus, le Diagofocus et le Sunfocus sont l'expression d'une recherche esthétique et ergonomique dans un domaine où l'inadéquation à l'usage et l'encombrement le disputent fréquemment à la laideur, à la prétention et au délabrement prématuré.

Some of our suspended fireplace models can be specially adapted for outdoor use. The adaptations include treating the surface with anti-corrosion paint, adjustments for pyrolytic discharge, and other specific modifications. These fireplaces are designed to steadfastly withstand the tests of time.

Support plates and insulated outdoor flues can also be made to measure. These outdoor fireplaces must be open (no glass panels).

Designed to be used mid-season or in winter, day or night, their captivating magic draws close enthusiasts of real fires. And nothing prevents them from being used as a barbecue ...

All this outdoor models must be installed under shelter and at least 10 kms away from the seaside. The flue outlet must also be connected to a chimney stack with a cowl.

Finally - an alternative to the unattractive contraptions on capricious wheels that have cluttered up our gardens and decks for so long. The Sigmafocus, the Diagofocus and the Sunfocus prove that aesthetics and ergonomics aren't confined to interior design.

It can be used with either wood or charcoal and comes equipped with a stainless steel grill and a range of barbecue tools (excepted Sunfocus).

The quality and thickness of the steel used guarantees the longevity of the barbecues, which meets the EN 1860-1 standard.

Gyrofocus outdoor	page 72
Ergofocus outdoor	page 73
Bathyscafocus outdoor	page 74
Émifocus outdoor	
Domofocus outdoor	page 75
Paxfocus outdoor	
Miofocus outdoor	page 76
Barbecues & Braseros	page 77

GYROFOCUS OUTDOOR

dans un écrin de végétation
exotique au Brésil
in an exotic Brazilian vegetation



Version rouillée
Rusted version

ERGOFOCUS OUTDOOR

Belgique
Belgium



BATHYSCAFOCUS OUTDOOR

Version rouillée
Rusted version





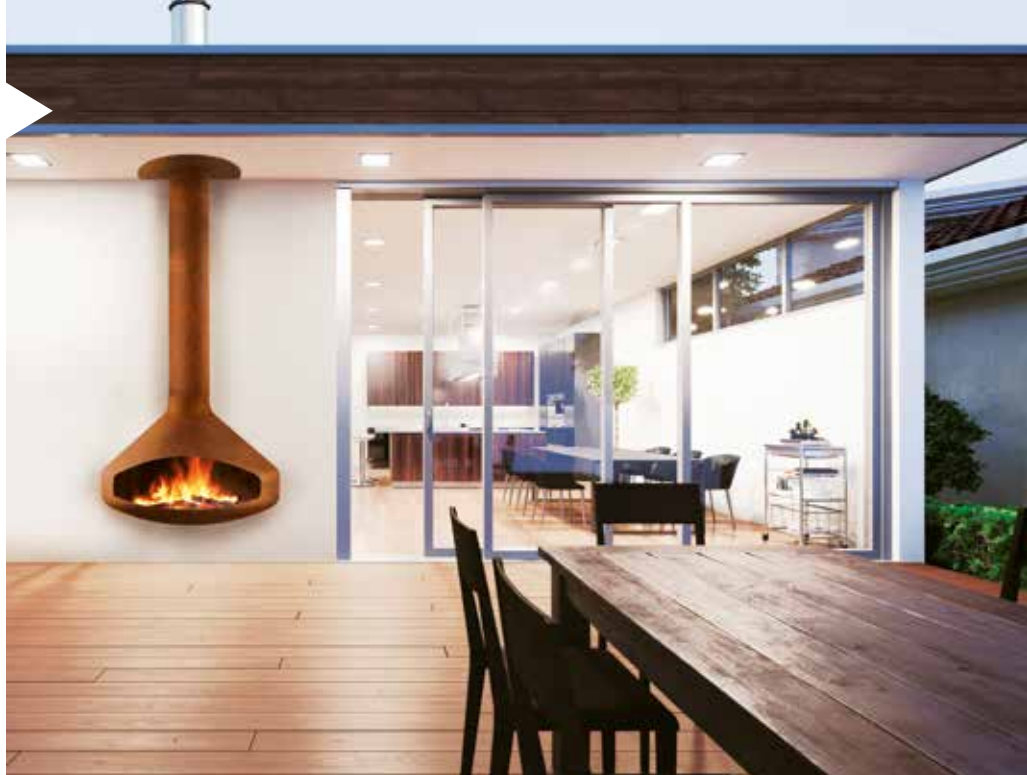
ÉMIFOCUS
OUTDOOR

DOMOFOCUS
OUTDOOR



PAXFOCUS OUTDOOR

Version rouillée
Rusted version



MIOFOCUS OUTDOOR



BARBECUES & BRASEROS

BBQ & FIRE PITS



bubble

création Christophe Ployé pour Focus



BUBBLE

Tout l'esprit Focus dans un objet à feu unique et précieux ... le Bubble.

Compagnon discret, ce braséro agrémentera vos soirées en extérieur en apportant la magie du feu et la convivialité.

Sa forme compacte (diamètre 700 mm) permet de l'installer dans des endroits insolites et ses roulettes le rendent nomade dans votre espace de vie.

Sa vasque amovible permet un nettoyage rapide et régulier des cendres.

The originality and essence of Focus distilled in a basin of fire ... the Bubble.

Stylish yet discreet, this fire bowl brings the radiance and conviviality of fire to all fresco evenings.

Its compact size (700 mm in diameter) suits just about any space, and its caster wheels make it mobile so it can be rolled to wherever you want it to warm up your evening.

The basin can be removed for easy ash disposal and cleaning.

SIGMAFOCUS

Composé d'une vasque rabattable en acier, ce barbecue mural, une fois fermé, n'occupe plus qu'une profondeur restreinte. Esthétique dans ses deux positions (ouverte ou fermée), pratique avec plusieurs positions de cuisson, il est aisément fixable sur un mur quelconque (2 points d'ancrage). Un réservoir à cendres permet un certain nombre d'utilisations successives sans devoir vidanger la vasque. Le disque mural fixe protège des fumées le mur support.

H : 750 mm - Ø : 550 mm

This wall barbecue for gardens and balconies folds up, so that when closed it takes up limited space. Attractive in both open and closed positions, it offers a range of cooking heights. It is easy to fix to any-wall (there are only two fixation points). The generous ash pan allows the barbecue to be used a number of times without having to empty it out. The disc that attaches to the wall protects the wall from the smoke.

H: 750 mm - Ø: 550 mm

Position de rangement /
Stored position

Position d'utilisation /
Position of use



DIAGOFOCUS

Le Diagofocus est tout autant conçu pour être un barbecue destiné à l'art culinaire qu'une cheminée d'extérieur attractive et chaleureuse. On devine que, grâce à ses petites roues, le Diagofocus sait tourner le dos au vent. On devine qu'il sait ainsi protéger de la fumée le maître ou la maîtresse de cérémonie et protéger des retours de flammes ce qu'on lui a confié à rôtir ou à braiser. On devine que ce beau monolithe, généreux et protecteur, est prêt à se laisser guider, les jours de grand froid, pour réchauffer de ses flammes ardentes les passionnés de la nature. Le Diagofocus peut être mis à l'abri, en hiver, mais une housse de protection spécifique est désormais disponible.

H : 1650 mm - Ø : 550 mm

Introducing the multi-talented Diagofocus – thanks to its wheels, it can turn its back to the wind, or be guided to the ideal location to avoid the vagaries of the winds and the seasons. This attractive barbecue and outdoor fireplace is also generous, protecting hosts and guests from smoke, as well as guarding from the flames what has been entrusted to it for grilling. The Diagofocus is supplied with a grill and a kit of barbecue accessories. The Diagofocus can be stored inside during the winter, or a special protective cover is also available.

H: 1650 mm - Ø: 550 mm

SUNFOCUS

Le Sunfocus, braséro, cheminée d'agrément outdoor, offre le feu sur un plateau comme un serveur zélé. Sa distinction, la pureté de ses lignes, son aisance sont ses principaux talents. Utilisable également comme barbecue. Le Sunfocus propose une main de feu dans un gant d'acier.

P : 1150 mm - Ø : 950 mm.

This wall-mounted outdoor fire pit serves up its flames like an enthusiastic waiter. Its elegance, simplicity and panache make the Sunfocus radiate style. It can also be used as a barbecue, extending its offering of fire in a vessel of steel.

D: 1150 mm - Ø: 950 mm.



GAMME PRESTIGE

PRESTIGE RANGE

Les pages suivantes présentent quelques modèles peu conventionnels, aux dimensions variables. Reproductibles, ils peuvent être fabriqués sur mesure et leurs coûts sont déterminés, sur devis, à la demande, en fonction de leurs spécificités et de leurs implantations.

The following pages present several singular models of varying sizes. These can be made to measure on order. Their price varies according to the specific requirements for the fireplace and its installation; we are happy to provide a quote on request.

Prométhée	page 84
Cosmofocus	page 85
Renzofocus	page 86
Magnifocus éclaté	page 87
Les Métafocus	page 89



création Dominique Imbert, 1975



La mythologie grecque veut que Prométhée déroba le feu dans l'Olympe pour l'apporter aux hommes. Dominique Imbert a voulu lui rendre hommage et illustrer ce vol avec cette création en 1975. Depuis lors, ce modèle est réalisé sur mesure et toujours dans le même esprit sculptural.

Greek mythology tells us that it was Prometheus who stole the fire of Olympus and gave it to men. With this creation from 1975, Dominique Imbert sought to illustrate and pay homage to this theft. And ever since then, this same model has been made to measure with the utmost respect for its sculptural essence.



En 1998, ces deux immenses portes rouillées, montées sur charnières ont été réalisées pour un particulier dans le Sud de la France. Reproductible en dimensions plus modestes, cette réalisation a engendré le modèle Métafocus 6 (p. 89).

In 1998, these two immense rusted doors were mounted on their hinges for a private client in the South of France.

This work, once reproduced at a smaller scale, has since led to the Metafocus 6 model (p.89).



copyright Dominique Imbert, 2013



« L'architecte se bat contre la force de gravité parce que la vie se bat aussi contre elle » a écrit Renzo Piano. C'est, inspiré par les éléments de ventilation du Centre Pompidou à Paris, créés par cet architecte, que le Renzofocus a été imaginé. Suspendu, pivotant ou fixe, muni d'un hublot et réalisé sur mesure en hauteur, il impose sa force et sa distinction à tout son environnement.

"The architect fights against the force of gravity because life too must fight against it" wrote Renzo Piano. And so this model came into being, inspired by the architect Renzo Piano who created the ventilation ducts of the Pompidou Center in Paris. Each bespoke unit suspends its pivoted or fixed glazed port hole at the perfect height, imposing its own force and bringing an air of distinction to its surroundings.

MAGNIFOCUS ÉCLATÉ



Bois / Wood

- Quand les flammes creusent leur sillon dans la mémoire de l'acier - Les « déchirures » réalisées et signées par Dominique Imbert, font de chacun de ces monolithes d'acier ciré des sculptures uniques et fonctionnelles.

- *Ripped steel - Each example of the Magnifocus is a unique creation. Dominique Imbert sculpts a different "tear" in each individual raw steel model, resulting in a work of art that is original and powerful, yet remains practical (waxed steel).*

copyright Dominique Imbert, 1993

Métafocus : du grec « meta » :
« qui prolonge et transcende... »

La série des Métafocus développe la gamme prestigieuse de créations aux portes sculpturales, réalisées à l'unité. Chaque porte est numérotée et signée par Dominique Imbert.

Le Métafocus 8 ci-contre est un modèle ouvert équipé de portes en bronze et fonctionnant au gaz.

Les autres créations de la gamme Métafocus sont des modèles fermés et sont proposés soit avec des portes en bronze tel le Métafocus 9 (pages 90 et 91) ou des portes en acier brut rouillé et ciré tels les Métafocus 1, 2 et 6 (pages 92 et 93).

Derrière chacune des façades (montées sur charnières ou sur rails) de ces modèles fermés, le foyer possède une porte télescopique en verre qui peut être ouverte ou fermée pour profiter du feu.

En position fermée, occultant les résidus de feux éteints, ces portes offrent au regard leur esthétique unique et leur personnalité singulière.

Pour le Métafocus 9, sculptrice associée : Barbara Soia.

*Metafocus: from the Greek "meta",
"that which goes beyond; transcends."*

The Metafocus series develops the prestigious range of creations with sculptural doors which are made on demand. Each unique façade is numbered and signed by Dominique Imbert.

The adjacent Metafocus 8 is an opened model fitted with bronze doors and gas fuelled.

The other creations of the Metafocus range are closed models which are proposed either with bronze doors such as the Metafocus 9 (p 90-91) or with waxed rusted raw steel doors such as the Metafocus 1, 2 and 6 (p92-93).

The façades consist of either single or double doors that open on side hinges or slide sideways to provide a full view of the hearth.

The square, horizontal or vertical fronts transform the fireplace's functional aspect, either hiding the remains of a dead fire or revealing the mesmerizing magic of the lit one.

Partner sculptor of the Metafocus 9 : Barbara Soia.



LES MÉTAFOCUS

cheminées-sculptures

sculptural fireplaces



métafocus 8
bronze



Gaz / Gas





métafocus 9
bronze





métafocus 1

acier rouillé



copyright Dominique Imbert, 1999

métafocus 2

acier rouillé



copyright Dominique Imbert, 1999



métafocus 6

acier rouillé



Bois / Wood

copyright Dominique Imbert, 1999



ARCHITECTURES DU MONDE

WORLD ARCHITECTURES

« La simplicité est la sophistication suprême » (Léonard de Vinci)

« Mon projet préféré ? c'est le prochain » (Frank Lloyd Wright)

"Simplicity is the ultimate form of sophistication." (Léonard de Vinci)

"My favourite project? The next one." (Frank Lloyd Wright)

Norvège / Norway	page 96
Allemagne / Germany	page 98
France	page 100
États-unis / United States	page 101
Chine / China	page 102
Belgique / Belgium	page 103
Japon / Japan	page 104
Angleterre / England	page 105
Grèce / Greece	page 106
Australie / Australia	page 107
Italie & Pays de Galles / Italy & Wales	page 108
Danemark / Denmark	page 109

NORVÈGE / NORWAY





Reindeer Pavillon (Norvège)

Observatoire des rennes sauvages dans leur milieu naturel
Wild reindeers observatory

Architecture: Snøhetta - Photo diephotodesigner.de

GYROFOCUS

ALLEMAGNE / GERMANY

Installation du Gyrofocus à l'intérieur du clocher de Sainte Elisabeth, église de style brutaliste (1962-1965) et réaménagée en 2018.

Fribourg en Brisgau

The Gyrofocus is installed inside the church of St Elisabeth, a "Brutalist" architecture building (1962-1965) that was redecorated in 2018.

Fribourg en Brisgau

Architecte : Rainer Disse
Rénovation : Ingrid Maria Buron de Preser
Photo : Martin Baitinger

GYROFOCUS

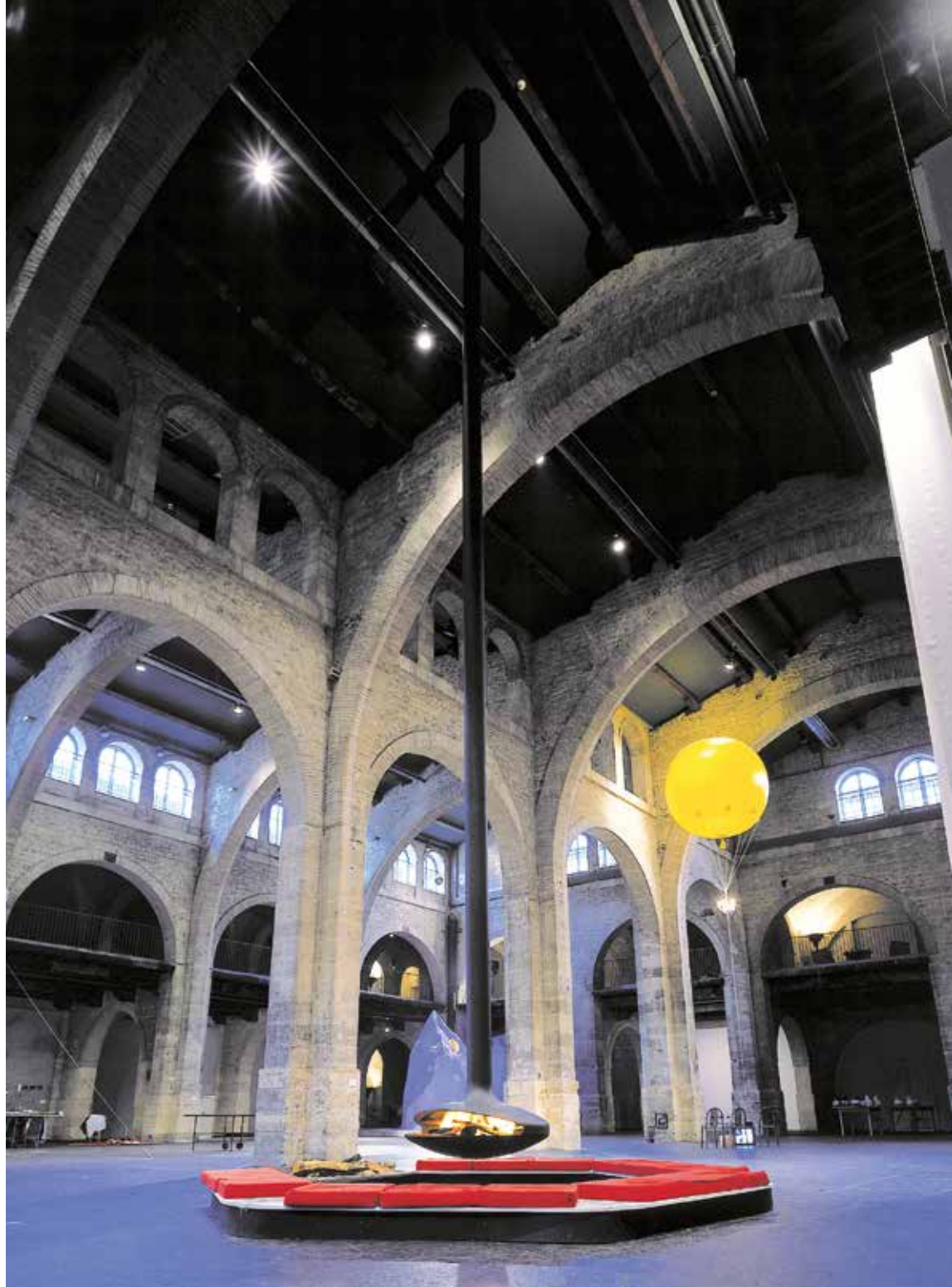




FRANCE

Musée d'Art Contemporain
(Bordeaux 1996)
(installation Xavier Veilhan)

GYROFOCUS



ÉTATS-UNIS / *UNITED STATES*

Musée Guggenheim (New York 1998)
(installation Xavier Veilhan / Centre G. Pompidou)

GYROFOCUS



CHINE / CHINA

Le crépuscule des apparences

À l'opposé des faiblesses ostentatoires de certaines constructions occidentales se situent la simplicité harmonieuse et la sage délicatesse de cette résidence. Celle-ci a été aménagée par un professeur chinois de renom dans une petite ville près de Pékin.

The twilight of appearances

In contrast to the ostentatious ephemerality of certain Western constructions stands the harmonious simplicity and wise agelessness of this residence of a renowned chinese professor in a small town near Beijing.

暮色

位于北京附近一座小城的这处住宅，毫无炫耀之感，处处透出和谐的简洁与恰到好处的精致之印象。它是由一位享有盛誉的中国教授设计建造的。



BELGIQUE / *BELGIUM*

Château Jemeppe (Belgique)
Jemeppe castle (Belgium)

ANTÉFOCUS



JAPON / JAPAN

Atami Passania Club - Atami / Japon (301 modèles)



PAXFOCUS

ÉDOFOCUS

Résidence Bella Vista - Minami Hakone / Japon (121 modèles)



104

周囲の緑との調和を考え、美観を重視した外壁の色遣い



※この写真は図面をもとに制作した模型ですので、実際とは多少異なる場合がございます。

ANGLETERRE / ENGLAND



avec Norman Foster

L'architecte Sir Norman Foster, a invité Dominique Imbert en 2000, à créer un modèle pour le hall d'accueil prestigieux d'une société internationale d'électronique située dans les environs de Londres.

Après la réalisation de ce modèle, Sir Norman Foster envoya un courrier à Dominique Imbert avec ce mot : « Magnificent ! »

De cette réalisation exceptionnelle sont issus les modèles « Filiofocus » des pages 34 à 39.

« Filiofocus géant » (photo ci-contre) :

- Hauteur sous plafond 13,80 m
- Diamètre hotte : 1,20 m
- Foyer à gaz intégré dans le sol

with Norman Foster

In 2000, the architect Lord Norman Foster invited Dominique Imbert to create a model for the reception hall of an international electronics company near London.

After the Filiofocus was installed, Sir Norman Foster sent a letter to Dominique Imbert with one word : "Magnificent !"

This exceptional creation formed the basis for the range of Filiofocus models (p. 34-39).

«Filiofocus géant» (photo opposite):

- Ceiling height: 13.80 m
- Hood diameter: 1.20 m
- Gas model integrated into the floor

FILIOFOCUS GÉANT

GRÈCE / GREECE

Hôtel en Grèce / Hotel in Greece

FILIOFOCUS
(socle spécial sur mesure)



AUSTRALIE / AUSTRALIA

Hôtel de luxe

Un hôtel déconcertant, long comme un train, un océan indien interloqué et aux aguets, une nature vierge qui trouve le spectacle insolite et un Gyrofocus qui vient subtilement souligner le raffinement d'un luxe sobre et dépouillé.

A disconcerting hotel as long as a train, eyed by an Indian Ocean taken aback by this unique sight in the heart of unspoiled nature and a Gyrofocus, subtly underlining its sober and refined luxury.



ITALIE & PAYS DE GALLES / ITALY & WALES

Italie / Italy

FILIOFOCUS



Pays de Galles / Wales

MEIJIFOCUS

DANEMARK / DENMARK

MAGMAFOCUS



PORTE-BÛCHES ET MEUBLES

ACCESSORIES

À côté de la cheminée...

Des innovations dans un domaine où l'ostentatoire, le faux rustique et le faux-semblant sont souvent de rigueur.

Beside the fireplace...

Some innovating and ergonomic items of pure and contemporary design.

Deltafocus

Cadifocus

Stannfocus

page 112

Kylindrofocus

Kasifocus

Ufocus

page 113

Éolifocus

Bouffafocus

page 114

Éclaté végétal 1

page 115



DELTAFOCUS (H 750 x l(w) 300 x P(D) 250)

Réalisés en acier noir, les cinq porte-bûches présentés sont pratiques, élégants et sobres. Consciencieux, ils ne font pas semblant d'être utiles. Galants et malins, ils offrent leur butin à portée de mains. Graphiques, ce sont des écritures en 3 dimensions. Malicieux, ils répondent tous à des ambiances différentes.

Les trois outils essentiels, pince, pelle et tisonnier, d'un design rigoureux, sont fournis avec tous les modèles de porte-bûches, à l'exception du Ufocus.

STANNFOCUS (H 640 x l(w) 340 x P(D) 230)



CADIFOCUS (H 550 x l(w) 415 x P(D) 250)





KYLINDROFOCUS (H 550 x ø 370)



KASIFOCUS (H 650 x l(w) 550 x P(D) 400)

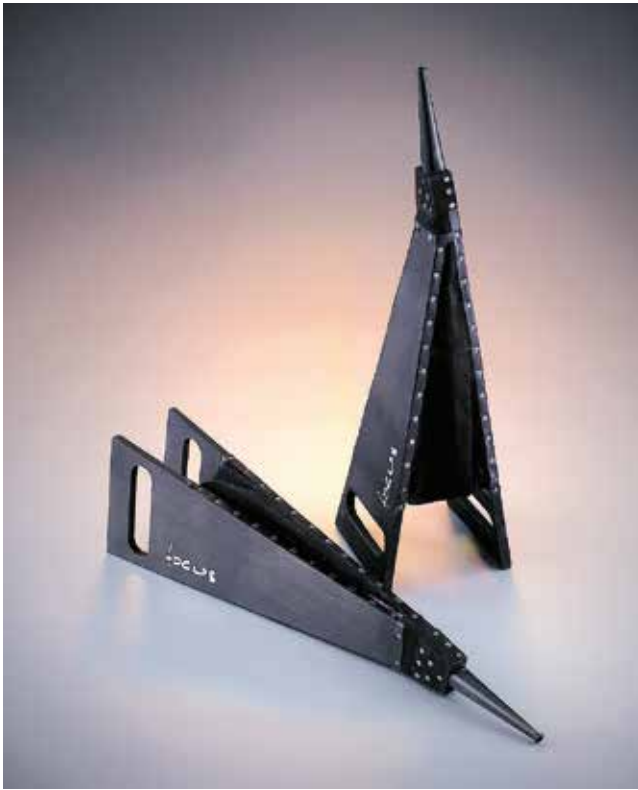
Made from black steel, these five log holders, presented here are practical and elegant.

Useful and conscientious, they gallantly offer their service of keeping logs readily accessible, with an irrefutable style that suits any context.

With the exception of the Ufocus, all the log holders are supplied with three essential fireside tools (tongs, shovel and poker) in keeping with the impeccable design of Focus.



UFOCUS (H 350 x l(w) 640 x P(D) 400)



ÉOLIFOCUS (H 560)

Le soufflet Éolifocus, en bois et cuir véritable (H 560 mm), a su s'éloigner des formes lourdes et redondantes pour se tenir fièrement debout sur ses deux jambes, à côté des foyers, prêt à redonner vie au feu.

The Eolifocus in wood and leather length (560 mm) is a contemporary take on the traditional style and stands proudly upright beside the fireplace, ready to breathe new life into the fire.

BOUFFAFOCUS (H 850 x ø16)

Le « bouffadou » était un instrument coutumier pour attiser le feu. C'était un long tube de bois dans lequel on soufflait et qui permettait de diriger l'air sur un point précis du foyer.

Bouffadou est la graphie francisée de l'occitan boufador, du verbe « bouffar » qui signifie « souffler ». C'est aussi le nom général du soufflet en occitan.

Focus revisite ainsi un objet traditionnel, voire légendaire, et propose une version contemporaine du bouffadou, en acier noir.

A "bouffadou" was a traditional implement from the south of France used for stoking a fire. It was a long, hollow wooden tube the user blew into to deliver air directly to a specific location on the hearth.

The French word "bouffadou" is derived from the Occitan term "boufador" (generally used to refer to a bellows), from the verb "bouffar", which means "to blow".

Focus has revisited the traditional, indeed legendary, bouffadou to create a contemporary version in black steel.



ÉCLATÉ VÉGÉTAL 1 (H 1400 x l(w) 500 x P(D) 30)

Rencontre entre l'acier et le végétal.

Les plantes, fleurs et arbres insérés dans les déchirures d'acier sont naturels. La stabilisation végétale, totalement écologique, consiste à remplacer la sève naturelle par un produit de conservation. Ces plantes d'intérieur, choisies et installées par la société c-végétal (www.c-vegetal.com), ne nécessitant aucun arrosage, conservent leur souplesse et leur fraîcheur naturelle sans aucun entretien. Un simple dépoussiérage suffit pour conserver leur éclat. À l'identique d'un tableau, ces réalisations peuvent s'accrocher à un mur à l'aide d'un simple piton.

Les déchirures d'acier des deux modèles, toutes différentes, sont réalisées, numérotées et signées par Dominique Imbert. Ces créations sont disponibles en acier noir ciré, en blanc ou en acier rouillé.

An encounter between steel and vegetation.

Stabilised plants, flowers and trees are completely natural and ecological. The process involves substituting the plant's sap with a preservative. These indoor plants, selected and planted by c-végétal (www.c-vegetal.com), do not require watering, and stay alive without any care. Just a simple dusting from time to time is sufficient to keep them fresh and bright. Like a piece of art, these creations (in black waxed steel, white or rusted steel) can be hung on a wall from a simple hook.

Each ripped steel mount, as in these two models, is unique: designed, numbered and signed by Dominique Imbert.



INFORMATIONS
GÉNÉRALES

GENERAL INFORMATION

Distinctions	page 118
Dominique Imbert, un peu d'histoire...	page 120
Dominique Imbert, a bit of the past...	
L'équipe Focus-Theus	page 122
Focus-Theus Team	
L'usine de fabrication	page 124
The production site	
Site internet & réalité augmentée	page 126
Website & augmented reality	

DISTINCTIONS

- Meilleur artisan d'art du Languedoc-Roussillon (1976)
- Prix de la Presse (SAH) (Foire de Paris)
- Sélection du Premio Design Italiano (Rome 1992)
- Trophée du Salon de l'Habitat et Prix de l'Innovation (Toulouse 1993)
- Mercure du Design (Paris 1993)
- Médaille d'argent des Trophées du Design (Batimat - Paris 1993, 1995, 2005, 2007)
- Médaille d'or du Design (Batimat-Décor Paris 1994)
- Prix National de la Création (Ministère du Commerce et de l'Artisanat - Fondexpa - Paris 1995)
- Médaille d'or des Trophées du Design (Batimat - Paris 1997 - 2001)
- Lauréat du Prix de l'Innovation (Batimat - Paris 1999)
- Trophée de l'Exportation (Avenir 2000 - Paris)
- Sélection Norman Foster and Associates (Londres 2000)
- Premier Prix du Concours de l'Excellence (Chambre des Métiers - Montpellier 2001)
- Sélection « Top 100 des plus belles entreprises de France » (1ère du Languedoc-Roussillon) (revue L'Entreprise - Juillet 2003)
- Médaille d'argent Concours du Design (Stuttgart - 2004)
- Premier prix du « plus bel objet du monde » (concours Pulchra - Italie 2009)
- Prix Superflamme 2009 de la revue polonaise Swiat Kominkow pour l'ensemble de l'œuvre
- Prix de la Performance - journal « Les Echos » (Montpellier 2010)
- Prix de la « Création la plus inspirée de la « Helsinki Design Week » 2010
- Etoile Observateur du Design (Paris 2002, 2013)
- Reddot 2014 (Essen - Allemagne)
- Nomination à l'Observateur du Design 2007, 2009, 2010, 2011, 2012, 2014, 2017, 2018 (Paris)
- Nomination au « Design Award of the Federal Republic of Germany » (2010, 2011, 2014)
- Médaille d'Or du German Design Award 2017 - modèle Slimfocus
- Hearth & Home exhibition (Harrogate - Angleterre)
Curvifocus : "création de l'année 2017" et "produit gaz de l'année 2017"
- Gagnant au concours "Iconic Awards Innovative Interior" 2018 (Allemagne)
- Médaille d'Or du German Design Award 2019 - modèle Boafocus
- Premier prix du NAN ARQUITECTURA (Espagne) en 2019 - Slimfocus
- Prix « Highly Commended » des « Hotel Designs Brit List Awards » pour la collection des cheminées EcoDesign Ready Fireplaces (Royaume Uni) en 2020

...

Centre National d'Art Contemporain
(Grenoble) 1997- France
Installation Xavier Veilhan





- Best artist-craftsman in the Languedoc-Roussillon (France) region (1976)
- S.A.H. Press Prize winner at the Paris trade fair (1988)
- Selected for the Premio Design Italiano (Rome 1992)
- Design Prize winner at La Samaritaine (Paris, France 1993)
- Design and Innovation Award winner (Toulouse, France 1993)
- Gold Design Prize winner at Batimat-Décor (Paris 1994)
- Silver Design Prize winner at Batimat (Paris 1993 & 1995)
- National Prize for Creation, awarded by the French Trade Minister (Paris 1995)
- National Award for Innovative Craftsmanship (Paris 1999)
- Export Award (Paris 2000)
- Selected by Norman Foster and Associates (London 2000)
- First Prize "Concours de l'Excellence" (Montpellier, France 2001)
- Gold Design Prize winner at Batimat (Paris 2001)
- Selected "Top 100 of the best French companies" and 1st in Languedoc-Roussillon (France) ("L'Entreprise" magazine, July 2003)
- Silver Medal for design in Stuttgart in 2004.
- Silver Design Prize winner at Batimat (Paris 2005)
- Silver Design Prize winner at Batimat (Paris 2007)
- First prize for "World's most beautiful object" (Pulchra design awards, Italy, 2009)
- Superflame Prize 2009 of polish review Swiat Kominkow for the overall achievement
- Reward for the "most inspired creation of Helsinki Design Week" on 2010
- Star "Design Observateur" (Paris 2002, 2013)
- Reddot 2014 (Essen - Germany)
- Nominated for the "Observateur du Design" prize (Paris 2007, 2009, 2010, 2011, 2012, 2014, 2017, 2018)
- Nominated for the "design Award of the Federal Republic of Germany" (2010, 2011, 2014)
- Winner of the German Design Award in Gold 2017 - Slimfocus
- Hearth & Home exhibition (Harrogate - England) Curvifocus: Winner "product of the year 2017" and "gas appliance of the year"
- Winner of the "Iconic Awards Innovative Interior" 2018 (Germany)
- Winner of the German Design Award in Gold 2019 - Boafocus
- Winner of the NAN ARQUITECTURA (Spain) in 2019 - Slimfocus
- Hotel Designs Brit List Awards 2020 (UK) - Focus Ecodesign fireplaces "Highly Commended"

...

DOMINIQUE IMBERT, UN PEU D'HISTOIRE...

Dominique Imbert, créateur de Focus, est né à Montpellier en 1940.

Après des études littéraires, à Londres et à Paris, études qualifiées par lui-même d'ambiguës voire d'équivoques, il se retrouve, dit-il, sans trop savoir pourquoi ni comment, ethnologue en Alaska, aide-cuisinier à Manhattan, docteur en sociologie en Sorbonne et professeur de Lettres dans un lycée parisien.

Après 4 ans d'enseignement, il abandonne le tableau noir pour l'enclume et crée, en 1967, un atelier de sculptures en acier, au pied des Cévennes, à Viols-le-Fort, à 25 km au Nord de Montpellier. Privilégiant désormais le désarroi du métal à celui de la pensée, il martèle, forge, soude et sculpte.

C'est là qu'il dessine sa première cheminée pour son usage personnel. Il la reproduit pour quelques personnes enthousiastes et c'est de cette façon, simplement, que commence Focus.

Pour Dominique Imbert, dont le feutre ne dort que d'un oeil mais qui n'a jamais pris un cours de dessin de sa vie, il n'y a aucune hiérarchie à établir entre ses diverses activités. Il va ainsi allègrement de la création de sculptures en acier ou en bronze à la création d'objets, de meubles, de cheminées domestiques. D'une exigence rare envers la qualité de réalisation de ses créations, il tient, avec

l'équipe exceptionnelle qui l'entoure, à en gérer l'édition.

Ignorant superbement les modes, ce sculpteur-designer atypique cherche avant tout à répondre à ses intuitions :

« C'est ce que je fais qui m'apprend ce que je cherche », confie-t-il.

« Ce qui m'intéresse, c'est ce qui m'émeut et ce qui m'émeut c'est de découvrir, cachés au fin fond de certaines formes, un clin d'oeil de la matière, une vie intérieure, une âme.

C'est dans celle-ci qu'on trouve vraiment autre chose que cette espèce d'algèbre froide et conventionnelle qui fait notre environnement. J'ai un immense plaisir à faire cracher un sens aux formes, un sens clandestin, une poésie. »
« Sans poésie on existe sans vivre », poursuit ce littéraire.

Mais est-ce le même homme qui va remporter au Japon des marchés de près de 760 000 Euros, face à des sociétés canadiennes ou allemandes de dimensions autrement supérieures ?

Est-ce le même homme qui, en partenariat et refusant la délocalisation, reprend l'usine qui fabriquait ses modèles, créant ainsi au total près de 100 emplois directs et indirects, qui exporte plus de la moitié de ses créations aussi bien en Lituanie qu'en Russie, aussi bien aux USA qu'en Australie ?
Alors, designer autodidacte ?
soixante-huitard reconverti ?

forgeron sociologue ?
chef d'entreprise mutant ?
artiste humaniste ?

Si on le presse de se définir, cet homme, au cheminement singulier, se contente de citer avec un sourire énigmatique et sibyllin, cette phrase de Le Corbusier : « la tradition consiste à créer son époque. »

Et voilà...
Toute une philosophie,
dans une dernière pirouette.

A.S.



DOMINIQUE IMBERT, A BIT OF THE PAST...

Dominique Imbert, the creator of Focus, was born in 1940 in Montpellier in the South of France. After studying literature in London and Paris, he became, "by accident", as he puts it, an ethnologist in Alaska and an assistant chef in Manhattan, before being awarded a Doctorate in Sociology at the Sorbonne and becoming a literature professor in a Paris Lycée.

After teaching for four years, he decided he preferred shaping metal to moulding young minds, and in 1967, he set up a workshop making steel sculptures in the village of Viols-le-Fort in the garrigue north of Montpellier. It was at this studio that he designed his first fire-

place for his own personal use, then repeated the exercise for others who fell in love with what he had created and this was how Focus began.

This self-taught sculptor-designer moves easily between his many passions, creating bronze and steel sculptures as well as fireplaces and furniture. The thread that unites all his creations is his insistence on quality, a pursuit shared by the exceptional team that works with him. In order to attain the quality he demands, Focus runs the production and distribution of all their products, and in the face of outsourcing has chosen to support the local production sites of their fireplaces.

For this free-spirited artist, the independence to follow intuition rather than convention or trend is his guiding force: "What interests me is discovering and shaping the poetry and spirit of an object," he says.

Yet this artist has also negotiated million dollar contracts in Japan, exports fireplaces to markets from Lithuania to Russia, Australia to Israel, and is directly or indirectly responsible for some 80 jobs. When asked to explain his singular philosophy, he simply cites Le Corbusier with an enigmatic smile: "Tradition consists of inventing your epoch."

Il était une fois

Il était une fois, assis face à la ligne d'infini
qui sépare l'Ombre de la Lumière, un Poète.
Après avoir médité pendant dix mille ans,
ce poète trempa son pinceau
dans l'encre de la nuit
et, sur la surface blanche du jour
il traça le chiffre UN,
cause de toutes les causes,
origine de tout ce qui est.

一

Puis, ayant tourné dix mille fois son pinceau
entre ses doigts, du bout de celui-ci,
lentement, très, très lentement,
il souleva délicatement son Un.
Il apparut alors son ébauche d'HOMME.

人

L'homme étira les bras,
comme après un très long sommeil.
En apercevant son ombre qui s'allongeait sur le sol,
l'homme se trouva GRAND.

大

Mais l'infini du CIEL
lui révéla aussitôt
sa petitesse et sa solitude.

天

C'est ainsi que le poète lui donna une compagne
et dans les hanches plus larges de la FEMME
il enferma le secret de la fécondité.

女

Alors pour protéger l'homme et la femme du froid,
de son pinceau, il leur alluma un FEU.
Ce fut le premier feu de bienvenue sur Terre...

火

Mais tout le monde
savait déjà, sans doute,
que ce sont les inventeurs de mots,
les inventeurs de feux, et les poètes
qui ont créé l'univers.

Once Upon a Time

*Once Upon a Time, there was a poet,
who sat before the measureless line
which separates Darkness from Light.
After meditating thus for ten thousand years
the Poet dipped his brush in the ink
that was night, and on the white surface of day
he drew the stroke of ONE,
the cause of all causes
the origin of all existence.*

一

*Then, after turning his brush between
his fingers ten thousand times,
with its tip he slowly, very
slowly, very delicately, raised up his figure ONE.
And there was his very first MAN.*

人

*The man stretched his arms,
as though waking from a long, long sleep.
And seeing his shadow stretched upon the ground,
he discovered himself to be TALL.*

大

*At the same time, however,
catching sight of the immensity of the HEAVENS,
he became aware of his littleness and his aloneness.*

天

*Therefore the poet gave him a companion,
and between the broader hips of the WOMAN
he enfolded the mystery of fecundity.*

女

*Next, to protect his man and his woman from the cold,
he took his brush and lit them a FIRE.
And that was the first welcoming fire in the World...*

火

*But everyone already knew
that it was the inventors of words,
the inventors of fires, and the poets,
who created the universe.*





L'ÉQUIPE FOCUS/THEUS
FOCUS/THEUS TEAM

L'USINE DE FABRICATION / THE PRODUCTION SITE



Cavaillon - France





Les créations sont fabriquées dans l'usine de Cavaillon (Vaucluse). Conscient de sa responsabilité économique, écologique et sociale, Focus a choisi, il y a une vingtaine d'années, de reprendre, après une cessation de son activité, cette usine qui fabriquait déjà l'ensemble de ses modèles dans le sud de la France. Dix emplois avaient été préservés. À ce jour, plus de 70 emplois y ont été créés et de très importants investissements viennent récemment d'y être réalisés.

Avec ce rachat, il s'agissait pour Dominique Imbert à la fois de témoigner sa reconnaissance à ceux qui ont su prendre des risques à ses côtés, et d'assurer la pérennité de son indépendance. Du même coup, il transformait la manufacture défaillante en une usine qui fabrique à présent pour la Russie et le Brésil, pour l'Australie et l'Amérique du Nord.

Focus creations are made at the Cavaillon production site in the south of France. Mindful of its economic, social and environmental responsibility, some 20 years ago Focus chose to take over the metal workshop that produced all its fireplaces after it ceased operations, saving ten jobs. Today, Cavaillon employs over 70 people, and major investments have recently been made to improve its model capabilities.

For Dominique Imbert, this takeover was both a way to show his appreciation to those who had supported him in riskier times, as well as to ensure his continued independence. His decision would transform the declining workshop into a factory that today produces models for customers from Russia to Brazil and Australia to North America.



RÉALITÉ AUGMENTÉE / AUGMENTED REALITY

VISUALISEZ NOS CHEMINÉES DANS VOTRE INTÉRIEUR.

Focus Création, une technologie simple et avancée : choisir sa cheminée n'aura jamais été aussi facile et rapide.

A partir de votre tablette ou de votre smartphone, et avec la page/cible téléchargeable sur notre site www.focus-creation.com, vous pouvez lancer l'application Focus Création et visualiser la cheminée dont vous rêvez, dans votre habitation.



VISUALIZE A FOCUS FIREPLACE IN YOUR INTERIOR.

The Focus Creation app's advanced technology means choosing the right fireplace for your space has never been easier! Using your tablet or smartphone, and with the downloadable target page from our website www.focus-fireplace.com, you can launch the Focus Creation application and visualize the fireplace of your choice in your home.



COLLECTION

Agorafocus 630	p. 20
Agorafocus 850	p. 22
Antéfocus	p. 40
Bathyscafocus	p. 10
Bathyscafocus à hublot	p. 12
Boafocus central	p. 06
Boafocus mural	p. 08
Curvifocus	p. 24
Domofocus	p. 14
Édofocus 631	p. 54
Édofocus 850	p. 56
Émifocus	p. 58
Émifocus à hublot	p. 60
Ergofocus	p. 18
Eurofocus	p. 38
Filiofocus central 1600 et 2000	p. 32
Filiofocus mural 1600 et 2000	p. 34
Filiofocus 2000 télescopique	p. 30
Grappus	p. 36
Gyrofocus	dépliant
Hétérofocus 1400	p. 42
Hubfocus	p. 44
Lensfocus	p. 62
Magmafocus	p. 16
Meijifocus	p. 28

Mezzofocus	p. 26
Miofocus	p. 50
Néofocus 1500 et 1800	p. 66
Omégafocus	p. 68
Optifocus 1250 et 1750	p. 52
Paxfocus	p. 46
Pictofocus 860	p. 64
Slimfocus	p. 02
Slimfocus sur pied	p. 04
Slimfocus mural	p. 48

GAMME OUTDOOR, OUTDOOR RANGE BARBECUES & BRASEROS

BBQ & FIRE PITS P. 71

GAMME PRESTIGE P. 83 PRESTIGE RANGE

ARCHITECTURES DU MONDE P. 95 WORLD ARCHITECTURE

PORTE-BÛCHES ET MEUBLES P. 111 ACCESSORIES

INFORMATIONS GÉNÉRALES P. 117 GENERAL INFORMATION

Fabrication française
Marque et modèles déposés.
Registered trademarks and designs.
Copyrights Dominique Imbert, 1967/2019
Ce document n'est pas contractuel.
Parution le 29/04/2021

création - édition - distribution :
atelier dominique imbert

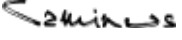
s.a.s. au capital de 101 197 euros
34380 viols-le-fort - france
tel. : + 33 (0)4 67 55 01 93

focus-creation.com
info@focus-creation.com

Etablissements secondaires (showrooms) :

- Espace Focus - avenue du Castellas
34380 Viols le Fort - tel : 04 67 55 01 93
- Espace Focus - 2, rue Henri Guinier
34000 Montpellier - tel : 04 67 92 50 50
- Espace Focus - 6, rue de la Fontaine
77700 Serris-Val d'Europe - tel : 01 60 43 29 34
- Caminus Atlantique - 29, rue Jean Jaurès
44000 Nantes - tel : 02 40 75 25 48
www.caminus-atlantique.com
- Caminus Provence - 56, avenue de Lattre de Tassigny
13100 Aix-en-Provence - tel : 04 42 630 630
www.caminus-provence.com

Commercialisation

Les points de vente  sont des showrooms où nous exposons simultanément des modèles Focus et des modèles de cheminées et poêles d'autres marques.

Dans les « espaces Focus » sont présentés exclusivement nos propres modèles.

De nombreux points de vente indépendants existent en France et à l'étranger. Nous communiquons les diverses adresses sur simple demande. Celles-ci se trouvent également portées sur notre site.

Toutes les créations présentées dans ce catalogue sont de Dominique Imbert, à l'exception du modèle Grappus (p. 36) design thibault desombre & et modèle Bubble (p. 78) design christophe ployé, avec la précieuse collaboration (par ordre d'entrée en scène) de : dominique bartholi, daniel fournier, gilles molina, jean-marc chalié, bruno rougier, christophe ployé, laurent gaborit, mathieu gritti, benjamin gachon, sylvain raymond et les bureaux d'études de Focus à Viols-le-Fort et de sa manufacture Theus à Cavailon.

Les pièces en bronze n'auraient pu être réalisées sans la très affectueuse mais exigeante participation de barbara soïa, sculptrice associée.

Les photographies et les mises en espace sont de Frédéric et Simon Jaulmes, ainsi que de François Portmann, Alain Rivière-Lecœur, Patrick Eoche, Dominique Nachez, Cécile Langlois, René M. Stocker, Alexandre Réty, Martin Baitinger, Eric Bouloumié, Sophia Logez, Ernst Peter Prokop, Harald C. Sahling, Studio Garnier, Karin Ansara, Martina Kimmeler, Maren Stöver, Josep Jordi, Di Baio Editore S.p.a., François Allaire et ses élèves de l'ESMA que nous remercions.

L'illustration graphique de Daniel Boissière.

La maquette de : Daniel Boissière, Dominique Imbert, Marielle Olivier, Christophe Ployé, Nadine Salvi, Emma Cluzeau, Catherine Marchal

Nous remercions les architectes qui nous ont aidés à réaliser des prises de vue : Claude Bay, Sir Norman Foster, Domespace, Paul l'Hermitte, Jean-Luc Rossi, Pierre Ritouet, Patrick Ducros, Philippe Finck, Alain Garcia, Alain Marquès, Dominique Molard, Patrick Vidal, Martin Andersch, Gilles Delaporte, M. Arents, Bernard Ferrari, Stéphane Foulon, Alain Clauzel, Philippe Jaulmes, Pierre Toure, Jean-Louis Villard, Antoine Garcia-Diaz, Delphine Gay, Nathalie Silovy, Jonathan Bovis, Renzo Piano, Paola Navone, Fukuo Taniwaki, Isay Weinfeld, Christoph Ingenhoven, Marcio Kogan, Theis+Khah, Alventosa Morell Architectes, Westway Architects, Max Pritchard Architect, Geneviève Tardif, Styfhals Architecten, Vincent Coste, Gray Puksand, Am Architecture, Rainer Disse...

photogravure : J-M Génot - Montpellier (Hérault).
impression du catalogue : imprimerie Manufacture des deux ponts - Grenoble (France).



